



EASY FIT



## TV ANTENNA INDOOR AMPLIFIED

|                                       |    |                                     |    |
|---------------------------------------|----|-------------------------------------|----|
| <b>IT</b> Istruzioni d'uso .....      | 3  | <b>HU</b> Használati utasítás ..... | 17 |
| <b>FR</b> Notice d'instructions ..... | 5  | <b>MK</b> Инструкции .....          | 19 |
| <b>ES</b> Instrucciones .....         | 7  | <b>AL</b> Udhëzime .....            | 21 |
| <b>EN</b> Instructions .....          | 9  | <b>EL</b> Οδηγίες .....             | 23 |
| <b>DE</b> Anweisungen .....           | 11 | <b>MN</b> Uputstvo Za Upotrebu. 25  |    |
| <b>CZ</b> Instrukce .....             | 13 | <b>PT</b> Instruções .....          | 27 |
| <b>SK</b> Pokyny .....                | 15 | <b>SL</b> Navodila .....            | 29 |





# ANTENNA AMPLIFICATA DA INTERNI EASY FIT

## ISTRUZIONI D'USO

Vi ringraziamo per aver scelto MELICONI.



Questo simbolo indica di leggere con attenzione queste istruzioni, in particolare le Avvertenze di Sicurezza, che devono essere conservate dall'utilizzatore per riferimento futuro e passate a un nuovo utilizzatore insieme al prodotto in caso di cessione. Meliconi S.p.A esclude ogni tipo di responsabilità per lesioni o danni causati a persone e/o oggetti derivanti dall'uso improprio del prodotto.

L'antenna amplificata da interni Meliconi, modello EASY FIT è in grado di ricevere e amplificare i segnali della TV digitale terrestre ed i segnali radio DAB/DAB+ sulle bande VHF (banda 3<sup>a</sup>, 174-230MHz) e UHF (470-694MHz). L'antenna può essere collegata ad un televisore o ad un decoder Digitale terrestre.



### 1. Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo all'interno di ambienti, non utilizzare all'esterno.
- Per evitare scosse elettriche non manomettere l'apparecchio né tentare di ripararlo.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di liquidi o acqua, evitare schizzi d'acqua o pioggia, non versare acqua sopra o all'interno, non utilizzare con mani bagnate o in ambiente umido e/o condensante.
- Il prodotto non deve essere esposto a fonti di calore eccessivo, quali irraggiamento solare, fuoco o similari.
- Prima di effettuare i collegamenti scollegare gli apparecchi dalla rete elettrica.
- Non consentire mai a bambini di utilizzare prodotti elettrici senza supervisione. Il prodotto non è un giocattolo. Può contenere parti piccole o distaccabili. Accertarsi che bambini e animali domestici non giochino con il prodotto o la confezione (sacchetti): pericolo di soffocamento se ingeriti.

*Verificare la stabilità del prodotto, una volta posizionata l'antenna, controllare per evitare che possa cadere e provocare danni o lesioni a cose o persone.*

### 2. Installazione

- Cercare una collocazione favorevole per posizionare l'antenna, per esempio vicino o attaccata ad una finestra e/o in direzione dell'emittente televisiva; lontano da oggetti metallici, apparecchi elettrici e muri in cemento armato che ne limiterebbero il funzionamento. È consigliato scegliere una superficie piana.
- Per montare l'antenna su una parete o una finestra utilizzare il nastro biadesivo contenuto nella confezione.
- Procedere nel seguente modo:
  1. Rimuovere la carta da un lato del nastro biadesivo e incollarlo alla superficie dell'antenna.
  2. Rimuovere la carta dall'altro lato del nastro biadesivo e incollare l'antenna sulla superficie piana individuata in precedenza.
- Collegare il cavo dell'antenna Meliconi alla presa dell'antenna situata sul retro del televisore (figura 2) o del decoder digitale terrestre (figura 3). Qualora la presa d'antenna del decoder sia di tipo F-femmina, procurarsi un adattatore F-maschio / IEC-femmina (non incluso nella confezione).
- Per alimentare l'antenna utilizzare il cavo di alimentazione USB incluso nella confezione: inserire l'estremità jack nella presa di alimentazione 5V sull'amplificatore, e l'altra estremità di tipo USB in una delle porte del televisore / decoder; è possibile anche collegare il cavo USB ad un alimentatore standard certificato dotato di uscita USB (non fornito) e collegarlo ad una presa elettrica 230V~ / 50Hz.
- Agire sull'interruttore posto sull'amplificatore per accendere l'antenna.
- Verificare l'accensione del LED sull'amplificatore indicante una corretta alimentazione.
- Accendere l'apparato (TV / DECODER), effettuare una scansione dei canali e selezionare il canale desiderato:

### 3. Miglioramento della ricezione

Se la qualità dell'immagine non è soddisfacente o non si riceve alcun segnale operare nel seguente modo:

- **Verificare** che l'antenna sia accesa, controllando che il led sull'amplificatore si accende di rosso.
- **Orientare** l'antenna cercando di ottenere una ricezione ottimale.
- **Osservare** le antenne sui tetti degli edifici vicini e provare ad orientare l'antenna nella stessa direzione.
- **Se possibile**, si consiglia di effettuare la sintonizzazione dei canali dell'apparato (TV / DECODER) collegandolo temporaneamente ad una diversa e valida sorgente di segnale (per es. antenna condominiale).

Si rammenta che l'utilizzo di un'antenna interna è da considerarsi comunque una soluzione **"alternativa"** per la ricezione dei canali televisivi; pertanto in ragione dell'intensità dei segnali che riescono a raggiungere l'antenna all'interno del locale, è possibile ottenere risultati più o meno soddisfacenti secondo le condizioni di utilizzo. I migliori risultati si ottengono quando l'antenna è posizionata vicino o su una finestra, in direzione dell'emittente, senza ostacoli o edifici frapposti.

**Per Assistenza Tecnica contattateci al numero (+39) 02 66012766  
o scrivere una e-mail all'indirizzo: antenne@meliconi.com**

### 4. Caratteristiche e dati tecnici

- Antenna amplificata da interni
- Alimentazione: 5V DC / 50mA
- Ricezione dei segnali della TV digitale terrestre (DVB-T, DVB-T2 HEVC) e dei segnali radio digitale DAB e DAB+
- Gamma di ricezione: VHF (174~230MHz) banda III e UHF (470~694 MHz).
- Filtri anti-interferenze 5G + 4G LTE + GSM.
- Guadagno: ≤ 20dB
- Livello di uscita: 100dBuVMax
- Impedenza uscita: 75 Ohm
- Figura di rumore: ≤3dB
- Connettore di antenna: IEC 9,5mm , M

### GARANZIA 2 ANNI

La garanzia decade se il prodotto viene manomesso o usato impropriamente. Conservare lo scontrino di acquisto per far valere la garanzia.

### Contenuto della confezione (fig.1):

- Antenna: Dimensioni prodotto: Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- Cavo alimentazione USB
- Biadesivo
- Libretto istruzioni

#### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Meliconi SpA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio  
"antenna amplificata Easy Fit" è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED).

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.meliconi.com/doc> ->  -> EasyFit



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

# ANTENNE INTÉRIEURE AMPLIFIÉE EASY FIT

## NOTICE D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit MELICONI.



Ce symbole vous invite à lire avec attention ces instructions, en particulier les Avertissements de sécurité, que l'utilisateur doit conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement. Cette notice doit toujours suivre le produit en cas de cession de ce dernier. Meliconi S.p.A. décline toute responsabilité en cas de lésions ou dommages causés à des personnes et/ou des biens à la suite d'un usage anormal du produit.

L'antenne intérieure amplifiée Meliconi Easy Fit est conçue pour recevoir et amplifier les signaux de la TNT HD et les signaux radio DAB et DAB+ sur les bandes VHF (bande III, 174~230MHz) et UHF (470~694MHz). L'antenne peut être connectée à un téléviseur ou un décodeur numérique terrestre.



### 1. Avertissements de sécurité

- Ce produit est destiné uniquement à un usage intérieur ; ne pas l'utiliser en extérieur.
- Pour éviter les chocs électriques, ne modifiez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer. DANGER : si vous utilisez un adaptateur secteur USB (non fourni). En cas d'anomalie de ce dernier, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.
- Ne pas utiliser le produit en présence de liquides ou d'eau, éviter les éclaboussures ou la pluie, ne pas verser d'eau sur ou dans le produit, ne pas utiliser avec les mains mouillées ou dans un environnement humide et/ou condensant.
- Le produit ne doit pas être exposé à des sources de chaleur excessives, telles que les rayons du soleil, le feu ou similaires.
- Débranchez électriquement l'équipement avant de procéder aux connexions.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser des produits électriques sans surveillance.
- Ce produit n'est pas un jouet. Il peut contenir de petites pièces amovibles. Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne jouent pas avec le produit ou l'emballage (sachets) : danger d'étouffement en cas d'ingestion.

*Vérifiez la stabilité du produit une fois l'antenne installée pour éviter qu'elle ne tombe et ne cause des dommages ou blessures aux biens ou aux personnes.*

### 2. Installation

- Recherchez un emplacement favorable pour positionner l'antenne, par exemple près ou fixée à une fenêtre et/ou en direction de l'émetteur de télévision ; loin des objets métalliques, des appareils électriques et des murs en béton armé qui pourraient limiter son fonctionnement. Il est recommandé de choisir une surface plane. Il est préférable d'utiliser cette antenne TV intérieure sur une TV ou un décodeur externe avec les canaux déjà réglés. **Nous vous conseillons de faire les tests de réception avant de la fixer définitivement.**
- Pour fixer l'antenne sur un mur ou une fenêtre, **utilisez** le ruban adhésif double face inclus dans l'emballage.
- Procédez comme suit :
  1. **Retirez** le papier d'un côté du ruban double face et **collez**-le à la surface de l'antenne.
  2. **Retirez** le papier de l'autre côté du ruban double face et **collez** l'antenne sur la surface plane.
- **Connectez** le câble d'antenne Meliconi à la prise d'antenne située à l'arrière du téléviseur ou du décodeur terrestre numérique (figure 2 pour la connexion au téléviseur et figure 3 pour la connexion au décodeur). Si la prise d'antenne du décodeur est de type F-femelle, procurez-vous un adaptateur F-mâle / IEC-femelle (non inclus dans l'emballage).
- **Utilisez** le câble d'alimentation USB fourni pour alimenter l'antenne : **branchez** l'extrémité du jack dans la prise d'alimentation 5V de l'amplificateur, et l'autre extrémité USB dans l'un des ports **USB alimenté** du téléviseur ou du décodeur ; vous pouvez également connecter le câble USB à une alimentation standard certifiée avec sortie USB (non fournie) et la brancher à une prise électrique 230V~ / 50Hz.
- **Actionnez** l'interrupteur situé sur l'amplificateur pour allumer l'antenne.
- **Vérifiez** que la LED de l'amplificateur s'allume, indiquant une mise sous tension correcte.
- **Allumez** l'appareil (TV / DÉCODEUR) et **sélectionnez** la chaîne souhaitée.

### 3. Amélioration de la réception

Si la qualité de l'image n'est pas satisfaisante ou si aucun signal n'est reçu, procédez comme suit :

- **Vérifiez** que l'antenne est allumée en vérifiant que la LED sur l'amplificateur s'allume en rouge.
- **Positionnez au mieux** l'antenne pour obtenir une réception optimale.
- **Observez** les antennes sur les toits des bâtiments voisins et essayez d'orienter l'antenne dans la même direction.
- **Important** : Si possible, il est conseillé d'effectuer la recherche des chaînes de l'appareil (TV / DÉCODEUR) en le connectant temporairement à une autre source de signal valide (par exemple, l'antenne hertzienne de toit ou de copropriété de votre lieu d'habitation).

Veuillez noter que l'utilisation d'une antenne intérieure doit être considérée comme une solution **"alternative"** pour la réception des chaînes de la TNT ; par conséquent, en raison de l'intensité des signaux qui peuvent atteindre l'antenne à l'intérieur de l'habitation. Il est possible d'obtenir des résultats plus ou moins satisfaisants selon les conditions d'utilisation. On obtient les meilleurs résultats lorsque l'antenne est placée près de la fenêtre, en direction de l'émetteur, sans obstacles, ni bâtiments interposés.

Pour une assistance technique, envoyez un mail à l'adresse : [hotline@meliconi.fr](mailto:hotline@meliconi.fr)

### 4. Spécifications et données techniques

- Antenne intérieure amplifiée
- Alimentation : 5V DC / 50mA
- Réception des signaux TV numérique terrestre (DVB-T, DVB-T2 HEVC) et radio numérique DAB et DAB+
- Gamme de réception : bande III VHF (174 ~ 230 MHz) et UHF (470 ~ 694 MHz)
- Filtres anti-interférence 5G + 4G LTE + GSM
- Gain :  $\leq 20$  dB
- Niveau de sortie : 100dBuV max
- Impédance de sortie : 75 Ohm
- Facteur de bruit :  $\leq 3$  dB
- Connecteur d'antenne : IEC 9,5 mm, M

### GARANTIE 2 ANS

La garantie est annulée si le produit est altéré ou utilisé incorrectement. Conservez votre preuve d'achat pour les réclamations au titre de la garantie.

### Contenu de l'emballage (figure 1) :

- Antenne Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- Câble d'alimentation USB
- Rubans adhésifs double face
- Manuel d'instructions

### Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Le fabricant, Meliconi SpA, déclare que le dispositif radio "antenne amplifiée Easy Fit" est conforme à la directive n° 2014/53/UE (RED). Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur : <http://www.meliconi.com/doc> ->  -> EasyFit



Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc rapporter l'équipement en fin de vie au centre de collecte approprié pour les déchets électriques et électroniques ou le retourner au revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent. La collecte séparée appropriée pour l'acheminement ultérieur de l'équipement mis au rebut vers un recyclage, un traitement et une élimination compatibles avec l'environnement permet d'éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'équipement est composé.



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



# ANTENA INTERIOR AMPLIFICADA EASY FIT

## INSTRUCCIONES

Gracias por elegir MELICONI.



Este símbolo indica que es necesario leer atentamente estas instrucciones, en particular las Advertencias de seguridad, que el usuario debe conservar para futuras consultas y entregar a un nuevo usuario junto con el producto en caso de transferencia. Meliconi SpA excluye cualquier tipo de responsabilidad por lesiones o daños personales y materiales causados que resulten de un uso indebido del producto.

La antena amplificada de interior Meliconi, modelo EASY FIT, es capaz de recibir y amplificar señales de TV digital terrestre y radio DAB/DAB+ en las bandas VHF (banda 3, 174~230 MHz) y UHF (470~694 MHz). La antena se puede conectar a un televisor o a un decodificador de TV digital terrestre.



### 1. Advertencias de seguridad

- Este producto es para uso exclusivo en interiores; no lo utilice en exteriores.
- Para evitar descargas eléctricas, no manipule el dispositivo ni intente repararlo.
- No utilice el producto en presencia de líquidos o agua, evite salpicaduras de agua o lluvia, no vierta agua sobre o dentro del producto, no lo utilice con las manos mojadas o en un ambiente húmedo y/o con condensación.
- El producto no debe exponerse a fuentes de calor excesivo, como los rayos del sol, fuego o similares.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de realizar conexiones.
- No permita nunca que los niños utilicen productos eléctricos sin supervisión. El producto no es un juguete. Puede contener piezas pequeñas o desmontables. Asegúrese de que los niños y las mascotas no jueguen con el producto ni con el embalaje (bolsas): existe peligro de asfixia en caso de ingestión.

*Verifique la estabilidad del producto una vez colocada la antena para evitar que se caiga y cause daños o lesiones personales y materiales.*

### 2. Instalación

- Busque una ubicación favorable para colocar la antena, por ejemplo cerca o pegada a una ventana y/o en dirección a la emisora de televisión; lejos de objetos metálicos, aparatos eléctricos y paredes de hormigón que limiten su funcionamiento. Se recomienda elegir una superficie plana.
- Para montar la antena en una pared o ventana, utilice la cinta adhesiva de doble cara incluida en el paquete.
- Proceda de la siguiente manera:
  1. Retire el papel de un lado de la cinta de doble cara y péguelo a la superficie de la antena.
  2. Retire el papel del otro lado de la cinta de doble cara y pegue la antena en la superficie plana identificada anteriormente.
- Conecte el cable de antena Meliconi a la toma de antena situada en la parte posterior del televisor o decodificador digital terrestre (figura 2 para la conexión al televisor y figura 3 para la conexión al decodificador).
- Utilice el cable de alimentación USB incluido en el paquete para alimentar la antena: conecte el extremo del conector en la toma de alimentación de 5 V del amplificador y el otro extremo USB en uno de los puertos del televisor/decodificador; también puede conectar el cable USB a una fuente de alimentación estándar certificada con salida USB (no incluida) y enchufarlo a una toma eléctrica de 230 V~ / 50 Hz.
- Actúe sobre el interruptor del amplificador para encender la antena.
- Compruebe que el LED del amplificador se enciende indicando una correcta alimentación.
- Encienda el dispositivo (TV/DECODIFICADOR), escanee los canales y seleccione el canal deseado

### 3. Mejora de la recepción

Si la calidad de la imagen no es satisfactoria o no se recibe ninguna señal, proceda de la siguiente manera:

- **Compruebe** que la antena esté encendida comprobando que el LED del amplificador se ilumina en rojo.
- **Orienta** la antena para obtener una recepción óptima.
- **Observe** las antenas en los techos de los edificios vecinos e intente orientar la antena en la misma dirección.
- **Si es posible**, es aconsejable realizar la sintonización de canales del dispositivo (TV/DECODIFICADOR) conectándolo temporalmente a otra fuente de señal válida (por ejemplo, antena de casa).

Se recuerda que el uso de una antena de interior se considera en todo caso una solución **"alternativa"** para la recepción de canales de televisión; por tanto, en función de la intensidad de las señales que puedan llegar a la antena en el interior de la estancia, es posible obtener resultados satisfactorios en función de las condiciones de uso. Los mejores resultados se obtienen cuando la antena se coloca cerca o sobre una ventana, en dirección a la emisora, sin obstáculos ni edificios en el camino.

Para soporte técnico, por favor escriba un correo electrónico a: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Especificaciones y datos técnicos

- Antena interior amplificada
- Alimentación: 5 V CC / 50 mA
- Recepción de señales de TV digital terrestre (DVB-T, DVB-T2 HEVC) y radio digital DAB y DAB+
- Rango de recepción: VHF (174~230MHz) banda III y UHF (470~694 MHz).
- Filtros de interferencias 5G + 4G LTE + GSM.
- Ganancia:  $\leq 20\text{dBi}$
- Nivel de salida: 100dBuVMax
- Impedancia de salida: 75 ohmios
- Figura de ruido:  $\leq 3\text{dB}$
- Conector de antena: IEC 9,5 mm, M

### GARANTÍA DE DOS AÑOS

La garantía quedará anulada si el producto es manipulado o utilizado. Indebidamente. Conserve el recibo de compra para la garantía.

### Contenido del paquete (fig.1):

- Antena Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- Cable de alimentación USB
- Cinta de doble cara
- Manual de instrucciones

#### Declaración de conformidad simplificada de la UE

El fabricante, Meliconi SpA, declara que el dispositivo de radio "Antena amplificada Easy Fit" es conforme con la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la Declaración de conformidad

UE está disponible en: <http://www.meliconi.com/doc> ->  EasyFit



El símbolo del contenedor de basura tachado que aparece en el dispositivo indica que, al final de su vida útil, el producto debe recogerse por separado del resto de residuos. Por tanto, el usuario debe entregar el producto, al final de su vida útil, a un centro de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos adecuado o entregarlo al vendedor al adquirir un dispositivo nuevo equivalente. Una recogida selectiva adecuada de los residuos permite reciclar, tratar o eliminar el dispositivo de forma adecuada y respetuosa con el medio ambiente, lo que contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está hecho el dispositivo.

# AMPLIFIED INDOOR ANTENNA EASY FIT

## INSTRUCTIONS

Thank you for choosing MELICONI.



This symbol indicates that you should read these instructions carefully, in particular the Safety Warnings, which must be kept by the user for future reference and passed on to a new user together with the product if it is transferred. Meliconi S.p.A excludes any type of liability for injury or damage caused to persons and/or objects resulting from improper use of the product.

The Meliconi indoor amplified antenna, model Easy Fit is capable of receiving and amplifying digital terrestrial TV and DAB/DAB+ radio signals on the VHF (band 3, 174~230MHz) and UHF (470~694MHz) bands. The antenna can be connected to a TV set or a Digital Terrestrial decoder.



### 1. Safety warnings

- This product is for use indoors only; do not use outdoors.
- To avoid electric shocks, do not tamper with the device or try to repair it.
- Do not use the product in the presence of liquids or water, avoid splashing water or rain, do not pour water on or into the product, do not use with wet hands or in a humid and/or condensing environment.
- The product must not be exposed to excessive heat sources, such as the rays of the sun, fire or similar.
- Disconnect the equipment from the mains before making connections.
- Never allow children to use electrical products without supervision. The product is not a toy. It may contain small or detachable parts. Ensure that children and pets do not play with the product or the packaging (bags): danger of suffocation if swallowed.

*Check the stability of the product once the antenna is in place to prevent it from falling and causing damage or injury to property or persons.*

### 2. Installation

- Look for a favorable location to position the antenna, for example near or attached to a window and/or in the direction of the television broadcaster; away from metal objects, electrical appliances and concrete walls that would limit its operation. It is recommended to choose a flat surface.
- To mount the antenna on a wall or window, use the double-sided adhesive tape contained in the package.
- Proceed as follows:
  1. Remove the paper from one side of the double-sided tape and stick it to the surface of the antenna.
  2. Remove the paper from the other side of the double-sided tape and stick the antenna onto the flat surface identified earlier.
- Connect the Meliconi antenna cable to the antenna socket on the back of the TV or digital terrestrial decoder (figure 2 for connection to TV and figure 3 for connection to decoder).
- Use the USB power cable included in the package to power the antenna: plug the jack end into the 5V power socket on the amplifier, and the other USB end into one of the ports on the TV/decoder; you can also connect the USB cable to a certified standard power supply with USB output (not supplied) and plug it into a 230V~ / 50Hz electrical outlet.
- Act on the switch on the amplifier to switch on the antenna.
- Check that the LED on the amplifier lights up indicating a correct power supply.
- Switch on the device (TV / DECODER), scan channels and select the desired channel

### 3. Improving reception

If the image quality is not satisfactory or no signal is received, proceed as follows:

- **Check** that the antenna is switched on by checking that the LED on the amplifier lights up red.
- **Orient** the antenna to obtain optimum reception.
- **Observe** the antennas on the roofs of neighboring buildings and try to orient the antenna in the same direction.
- **If possible**, it is advisable to carry out channel tuning of the device (TV / DECODER) by temporarily connecting it to a different, valid signal source (e.g. house antenna).

Please remember that the use of an indoor antenna is in any case to be considered an **'alternative'** solution for the reception of TV channels; therefore, depending on the intensity of the signals that can reach the antenna inside the room, it is possible to obtain satisfactory results depending on the conditions of use. The best results are obtained when the antenna is positioned near or on a window, in the direction of the broadcaster, with no obstacles or buildings in the way.

For technical support, please write an e-mail to: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Specifications and technical data

- Amplified indoor antenna
- Power supply: 5V DC / 50mA
- Reception of digital terrestrial TV (DVB-T, DVB-T2 HEVC) and digital radio signals DAB and DAB+
- Reception range: VHF (174~230MHz) band III and UHF (470~694 MHz) .
- 5G + 4G LTE + GSM interference filters.
- Gain: ≤ 20dBi
- Output level: 100dBuVMax
- Output impedance: 75 Ohm
- Noise figure: ≤3dB
- Antenna connector: IEC 9.5mm , M

#### **Two-year warranty**

The guarantee shall be declared null and void if the product is tampered with or used improperly. Keep the purchase receipt for the guarantee.

#### **Pack contents (fig.1):**

- Antenna Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- USB power cable
- Double-sided tape
- Instruction booklet

#### **Simplified EU Declaration of Conformity**

The manufacturer, Meliconi SpA, declares that the "Easy Fit amplified antenna" radio device is compliant with Directive no. 2014/53/EU (RED). The full text of the EU Declaration of Conformity is

available at: <http://www.meliconi.com/doc> ->  **EasyFit**



The crossed-out wheeled bin symbol on the device indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life. The user must therefore take the product, at the end of its useful life, to an appropriate separate waste collection center for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing an equivalent new device. Proper separate waste collection means that the device can then be suitably recycled, treated or disposed of in an eco-compatible manner, thus helping to avoid possible negative effects on the environment and on health and aiding the recycling of the materials the device is made of.



# VERSTÄRKTE ZIMMERANTENNE EASY FIT ANWEISUNGEN

Danke, dass Sie sich für MELICONI entschieden haben.



Insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durchgelesen werden müssen. Der Benutzer muss die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und sie bei einer Weitergabe des Produkts zusammen mit dem neuen Benutzer weitergeben. Meliconi SpA schließt jegliche Haftung für Verletzungen oder Schäden an Personen und/oder Sachen aus, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

Die Meliconi-Zimmerantenne mit Verstärker, Modell Easy Fit, kann digitale terrestrische TV- und DAB/DAB+ Radiosignale auf den Bändern VHF (Band 3, 174–230 MHz) und UHF (470–694 MHz) empfangen und verstärken. Die Antenne kann an ein Fernsehgerät oder einen digitalen terrestrischen Decoder angeschlossen werden.



## 1. Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Nicht im Freien verwenden.
- Um Stromschläge zu vermeiden, nehmen Sie keine Manipulationen am Gerät vor und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder Wasser, vermeiden Sie Spritzwasser oder Regen, gießen Sie kein Wasser auf oder in das Produkt, verwenden Sie es nicht mit nassen Händen oder in feuchter und/oder kondensierender Umgebung.
- Das Produkt darf keinen übermäßigen Wärmequellen, wie Sonnenstrahlen, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.
- Vor dem Anschließen das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Produkte benutzen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Es kann kleine oder abnehmbare Teile enthalten. Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere nicht mit dem Produkt oder der Verpackung (Beutel) spielen: Erstickungsgefahr bei Verschlucken.

*Überprüfen Sie die Stabilität des Produkts, sobald die Antenne angebracht ist, um zu verhindern, dass es herunterfällt und Sach- oder Personenschäden verursacht.*

## 2. Installation

- Suchen Sie nach einem günstigen Standort für die Antenne, z. B. in der Nähe oder an einem Fenster und/oder in Richtung des Fernsehsenders; entfernt von Metallgegenständen, Elektrogeräten und Betonwänden, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Es wird empfohlen, eine ebene Fläche zu wählen.
- Zur Befestigung der Antenne an einer Wand oder einem Fenster verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene doppelseitige Klebeband.
- Gehen Sie wie folgt vor:
  1. Entfernen Sie das Papier von einer Seite des doppelseitigen Klebebands und kleben Sie es auf die Oberfläche der Antenne.
  2. Entfernen Sie das Papier von der anderen Seite des doppelseitigen Klebebands und kleben Sie die Antenne auf die zuvor identifizierte flache Oberfläche.
- Schließen Sie das Meliconi-Antennenkabel an die Antennenbuchse auf der Rückseite des Fernsehers oder des digitalen terrestrischen Decoders an (Abbildung 2 für den Anschluss an den Fernseher und Abbildung 3 für den Anschluss an den Decoder).
- Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene USB-Stromkabel, um die Antenne mit Strom zu versorgen: Stecken Sie das Steckerende in die 5-V-Steckdose des Verstärkers und das andere USB-Ende in einen der Anschlüsse am Fernseher/Decoder; Sie können das USB-Kabel auch an ein zertifiziertes Standardnetzteil mit USB-Ausgang (nicht im Lieferumfang enthalten) anschließen und es in eine 230 V~ / 50 Hz-Steckdose stecken.
- Um die Antenne einzuschalten, betätigen Sie den Schalter am Verstärker.
- Überprüfen Sie, ob die LED am Verstärker aufleuchtet und so eine korrekte Stromversorgung anzeigt.
- Gerät (TV/DECODER) einschalten, Sendersuche durchführen und gewünschten Sender auswählen

### 3. C verbesserung des empfangs

Sollte die Bildqualität nicht zufriedenstellend sein oder kein Signal empfangen werden, gehen Sie wie folgt vor:

- **Überprüfen** Sie, ob die Antenne eingeschaltet ist, indem Sie prüfen, ob die LED am Verstärker rot leuchtet.
- **Richten** Sie die Antenne so aus, dass ein optimaler Empfang gewährleistet ist.
- **Beobachten** Sie die Antennen auf den Dächern benachbarter Gebäude und versuchen Sie, die Antennen in die gleiche Richtung auszurichten.
- **Wenn möglich**, empfiehlt es sich, die Kanalabstimmung des Gerätes (TV/DECODER) durch vorübergehenden

Anschluss an eine andere, gültige Signalquelle (zB Hausantenne) durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass die Verwendung einer Zimmerantenne in jedem Fall als „alternative“ Lösung für den Empfang von Fernsehsendern anzusehen ist. Abhängig von der Signalstärke, die die Antenne im Raum erreichen kann, können je nach Nutzungsbedingungen zufriedenstellende Ergebnisse erzielt werden. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die Antenne in der Nähe oder auf einem Fenster in Richtung des Senders positioniert wird und keine Hindernisse oder Gebäude im Weg sind.

Für technischen Support schreiben Sie bitte eine E-Mail an: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Spezifikationen und technische daten

- Verstärkte Zimmerantenne
- Stromversorgung: 5V DC / 50mA
- Empfang von digitalen terrestrischen TV- (DVB-T, DVB-T2 HEVC) und digitalen Radiosignalen DAB und DAB+
- Empfangsbereich: VHF (174~230 MHz) Band III und UHF (470~694 MHz ).
- 5G + 4G LTE + GSM-Entstörfilter.
- Verstärkung: ≤ 20 dBi
- Ausgangspegel: 100dBuVMmax
- Ausgangsimpedanz: 75 Ohm
- Rauschmaß: ≤ 3dB
- Antennenanschluss: IEC 9,5 mm , M

### ZWEI JAHRE GARANTIE

Die Garantie erlischt, wenn das Produkt manipuliert oder verwendet wird. Bewahren Sie den Kaufbeleg für die Garantie auf.

### Packungsinhalt (fig. 1):

- Antenne Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- USB-Stromkabel
- Doppelseitiges Klebeband
- Bedienungsanleitung

### Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Meliconi SpA erklärt, dass das Funkgerät „ Easy Fit amplified antenna “ der Richtlinie Nr. 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige

Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter:

<http://www.meliconi.com/doc> ->  EasyFit



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss das Produkt daher am Ende seiner Nutzungsdauer zu einer geeigneten Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle bringen oder es beim Kauf eines gleichwertigen neuen Geräts beim Händler abgeben. Die ordnungsgemäße getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Gerät dann auf umweltverträgliche Weise recycelt, behandelt oder entsorgt werden kann. Auf diese Weise werden mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermieden und das Recycling der Materialien unterstützt, aus denen das Gerät besteht.

# ZESILOVACÍ VNITŘNÍ ANTÉNA EASY FIT

## INSTRUKCE

Děkujeme, že jste si vybrali MELICONI.



Tento symbol znamená, že byste si měli pozorně přečíst tyto pokyny, zejména bezpečnostní varování, které si uživatel musí uschovat pro budoucí použití a předat je novému uživateli spolu s produktem, pokud jej přenesete. Společnost Meliconi SpA vylučuje jakoukoli odpovědnost za zranění nebo škody způsobené osobám a/nebo věcem v důsledku nesprávného použití produktu.

Pokojeová zesílená anténa Meliconi, model Easy Fit, je schopna přijímat a zesilovat digitální pozemní televizní a DAB/DAB+ rádiové signály v pásmech VHF (pásmo 3, 174–230 MHz) a UHF (470–694 MHz). Anténu lze připojit k televizoru nebo digitálnímu terestriálnímu dekodéru.



### 1. Bezpečnostní upozornění

- Tento produkt je určen pouze pro použití v interiéru; nepoužívejte venku.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nemanipulujte se zařízením ani se jej nepokoušejte opravit.
- Nepoužívejte výrobek v přítomnosti kapalin nebo vody, vyhněte se střikající vodě nebo dešti, nelijte vodu na výrobek ani do něj, nepoužívejte jej s mokřýma rukama nebo ve vlhkém a/nebo kondenzujícím prostředí.
- Výrobek nesmí být vystaven nadměrným zdrojům tepla, jako jsou sluneční paprsky, oheň a podobně.
- Před zapojováním odpojte zařízení od sítě.
- Nikdy nedovolte dětem používat elektrické výrobky bez dozoru. Výrobek není hračka. Může obsahovat malé nebo oddělitelné části. Zajistěte, aby si děti a domácí zvířata nehrály s výrobkem nebo obalem (sáčky): nebezpečí udušení při požití.

*Jakmile je anténa na svém místě, zkontrolujte stabilitu výrobku, abyste zabránili jejímu pádu a poškození nebo zranění osob nebo majetku.*

### 2. Instalace

- Hledejte vhodné místo pro umístění antény, například blízko nebo připevněné k oknu a/nebo ve směru televizního vysílače; daleko od kovových předmětů, elektrických spotřebičů a betonových zdí, které by omezovaly jeho provoz. Doporučuje se zvolit rovný povrch.
- Pro montáž antény na zeď nebo okno použijte oboustrannou lepicí pásku, která je součástí balení.
- Postupujte následovně:
  1. Odstraňte papír z jedné strany oboustranné pásky a přilepte ji k povrchu antény.
  2. Odstraňte papír z druhé strany oboustranné pásky a přilepte anténu na rovnou plochu uvedenou výše.
- Připojte anténní kabel Meliconi k anténní zásuvce na zadní straně televizoru nebo digitálního terestriálního dekodéru (obrázek 2 pro připojení k TV a obrázek 3 pro připojení k dekodéru).
- Pro napájení antény použijte napájecí kabel USB, který je součástí balení: zapojte konec jack do 5V napájecí zásuvky na zesilovači a druhý konec USB do jednoho z portů na TV/dekodéru; USB kabel můžete také připojit k certifikovanému standardnímu napájecímu zdroji s USB výstupem (není součástí dodávky) a zapojit jej do elektrické zásuvky 230V~ / 50Hz.
- Anténu zapněte pomocí spínače na zesilovači.
- Zkontrolujte, zda se LED na zesilovači rozsvítí, což indikuje správné napájení.
- Zapněte zařízení (TV / DEKODÉR), vyhledejte kanály a vyberte požadovaný kanál

### 3. Zlepšení příjmu

Pokud kvalita obrazu není uspokojivá nebo není přijímán žádný signál, postupujte následovně:

- **Zkontrolujte**, zda je anténa zapnutá, a to tak, že kontrolka LED na zesilovači svítí červeně.
  - **Nasměrujte** anténu tak, abyste dosáhli optimálního příjmu.
  - **Pozorujte** antény na střechách sousedních budov a snažte se anténu nasměrovat stejným směrem.
  - **Pokud je to možné**, je vhodné provést ladění kanálů zařízení (TV / DEKODÉR) jeho dočasným připojením k jinému platnému zdroji signálu (např. domovní anténě).
- Pamatujte prosím, že použití vnitřní antény je v každém případě nutno považovat za „alternativní“ řešení pro příjem televizních kanálů; proto v závislosti na intenzitě signálů, které mohou dosáhnout antény uvnitř místnosti, je možné získat uspokojivé výsledky v závislosti na podmínkách použití. Nejlepších výsledků dosáhnete, když je anténa umístěna blízko okna nebo na něm ve směru k vysílacímu zařízení, aniž by v cestě stály žádné překážky nebo budovy.

Pro technickou podporu napište e-mail na adresu: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Specifikace a technické údaje

- Zesilovací pokojová anténa
- Napájení: 5V DC / 50mA
- Příjem digitálního pozemního TV (DVB-T, DVB-T2 HEVC) a digitálního rozhlasového signálu DAB a DAB+
- Rozsah příjmu: VHF (174~230MHz) pásmo III a UHF (470~694 MHz) .
- Odrůsovací filtry 5G + 4G LTE + GSM.
- Zisk: ≤ 20 dBi
- Výstupní úroveň: 100dBuVMax
- Výstupní impedance: 75 Ohm
- Hlučnost: ≤3dB
- Anténní konektor: IEC 9,5 mm, M

### DOVOLETÁ ZÁRUKA

Záruka bude prohlášena za neplatnou, pokud je s výrobkem manipulováno nebo je používán nesprávně. Uchovejte si nákupní doklad pro záruku.

### OBSAH BALENÍ (fig. 1):

- Anténa
- Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- USB napájecí kabel
- Oboustranná páska
- Instrukční brožura

#### Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Výrobce Meliconi SpA prohlašuje, že rádiové zařízení " Easy Fit amplifikovaná anténa " je v souladu se směrnicí č. 2014/53/EU (RED). Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese:

<http://www.meliconi.com/doc> ->  -> EasyFit



Symbol přeškrtnuté popelnice s kolečky na zařízení znamená, že produkt musí být na konci své životnosti shromažďován odděleně od ostatního odpadu. Uživatel proto musí výrobek po skončení jeho životnosti odevzdat do příslušného sběrného místa pro elektrický a elektronický odpad nebo jej předat prodejci při nákupu ekvivalentního nového zařízení. Správný tříděný sběr odpadu znamená, že zařízení může být následně vhodně recyklováno, ošetřeno nebo zlikvidováno ekologickým způsobem, což pomáhá předcházet možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví a napomáhá recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno.

# ZOSILŇOVACIE VNÚTORNÁ ANTÉNA EASY FIT POKYNY

Ďakujeme, že ste si vybrali MELICONI.



Tento symbol znamená, že by ste si mali pozorne prečítať tieto pokyny, najmä Bezpečnostné upozornenia, ktoré si používateľ musí uschovať pre budúce použitie a v prípade premiestnenia produktu ich odovzdať novému používateľovi spolu s produktom. Spoločnosť Meliconi SpA vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené osobám a/alebo predmetom v dôsledku nesprávneho používania produktu.

Vnútrotná zosilnená anténa Meliconi, model Easy Fit, je schopná prijímať a zosilňovať digitálne pozemné TV a DAB/DAB+ rádiové signály v pásmach VHF (pásmo 3, 174~230MHz) a UHF (470~694MHz). Anténu je možné pripojiť k TV alebo digitálnemu terestriálnemu dekodéru.



## 1. Bezpečnostné upozornenia

- Tento produkt je určený len na použitie v interiéri; nepoužívajte vonku.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nezasahujte do zariadenia a nepokúšajte sa ho opraviť.
- Výrobok nepoužívajte v prítomnosti tekutín alebo vody, vyhýbajte sa striekajúcej vode alebo dažďu, nelejte vodu na výrobok ani do neho, nepoužívajte ho s mokrymi rukami alebo vo vlhkom a/alebo kondenzačnom prostredí.
- Výrobok nesmie byť vystavený nadmerným zdrojom tepla, ako sú slnečné lúče, oheň a podobne.
- Pred pripájaním odpojte zariadenie zo siete.
- Nikdy nedovoľte deťom používať elektrické výrobky bez dozoru. Výrobok nie je hračka. Môže obsahovať malé alebo odnímateľné časti. Zabezpečte, aby sa deti a domáce zvieratá nehrali s výrobkom alebo obalom (vreciám): nebezpečenstvo udusení pri prehĺtnutí.

*Po umiestnení antény skontrolujte stabilitu produktu, aby ste zabránili jej pádu a poškodeniu alebo zraneniu majetku alebo osôb.*

## 2. Inštalácia

- Hľadajte vhodné miesto na umiestnenie antény, napríklad blízko alebo pripevnené k oknu a/alebo v smere televízneho vysielateľa; ďaleko od kovových predmetov, elektrických spotrebičov a betónových stien, ktoré by obmedzovali jeho prevádzku. Odporúča sa zvoliť rovný povrch.
- Na pripevnenie antény na stenu alebo okno použite obojstrannú lepiacu pásku, ktorá je súčasťou balenia.
- Postupujte nasledovne:
  1. Odstráňte papier z jednej strany obojstrannej pásky a prilepte ho na povrch antény.
  2. Odstráňte papier z druhej strany obojstrannej pásky a prilepte anténu na rovný povrch, ktorý ste identifikovali vyššie.
- Pripojte antény kábel Meliconi k anténnej zásuvke na zadnej strane televízora alebo digitálneho terestriálneho dekodéra (obrázok 2 pre pripojenie k TV a obrázok 3 pre pripojenie k dekodéru).
- Na napájanie antény použite USB napájací kábel, ktorý je súčasťou balenia: zapojte jack koniec do 5V napájacej zásuvky na zosilňovači a druhý USB koniec do jedného z portov na TV/dekodéri; USB kábel môžete tiež pripojiť k certifikovanému štandardnému napájacímu zdroju s USB výstupom (nie je súčasťou dodávky) a zapojiť ho do elektrickej zásuvky 230V~ / 50Hz.
- Anténu zapnite vypínačom na zosilňovači.
- Skontrolujte, či sa LED na zosilňovači rozsvieti, čo naznačuje správne napájanie.
- Zapnite zariadenie (TV / DEKODÉR), vyhľadajte kanály a vyberte požadovaný kanál

### 3. Zlepšenie príjmu

Ak kvalita obrazu nie je uspokojivá alebo sa neprijíma žiadny signál, postupujte takto:

- **Skontrolujte**, či je anténa zapnutá tak, že skontrolujete, či LED na zosilňovači svieti na červeno.
- **Natočte** anténu, aby ste dosiahli optimálny príjem.
- **Pozorujte** antény na strechách susedných budov a snažte sa nasmerovať anténu rovnakým smerom.
- **Ak je to možné**, odporúča sa vykonať ladenie kanálov zariadenia (TV / DEKODÉR) jeho dočasným pripojením k inému, platnému zdroju signálu (napr. domovej antény).

Pamätajte, že použitie vnútornej antény je v každom prípade potrebné považovať za „alternatívne“ riešenie pre príjem TV kanálov; preto v závislosti od intenzity signálov, ktoré môžu dosiahnuť anténu vo vnútri miestnosti, je možné získať uspokojivé výsledky v závislosti od podmienok používania. Najlepšie výsledky sa dosiahnu, keď je anténa umiestnená blízko okna alebo na ňom v smere vysielacza, bez prekážok alebo budov v ceste.

Pre technickú podporu napíšte e-mail na adresu: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Špecifikácie a technické údaje:

- Zosilňovacie vnútorná anténa
- Napájanie: 5V DC / 50mA
- Prijem digitálnej pozemnej televízie (DVB-T, DVB-T2 HEVC) a digitálneho rádia DAB a DAB+
- Rozsah príjmu: VHF (174~230MHz) pásmo III a UHF (470~694 MHz).
- Filtre rušenia 5G + 4G LTE + GSM.
- Zisk: ≤ 20 dBi
- Výstupná úroveň: 100dBuVMax
- Výstupná impedancia: 75 Ohm
- Hlukové číslo: ≤3dB
- Anténny konektor: IEC 9,5 mm, M

### DVOJROČNÁ ZÁRUKA

Záruka bude vyhlásená za neplatnú, ak sa s výrobkom manipuluje alebo sa používa nesprávne. Ušchovajte si doklad o kúpe pre záruku.

### Obsah balenia (fig. 1):

- Anténa Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- USB napájací kábel
- Obojstranná páska
- Návod na použitie

#### Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca Meliconi SpA vyhlasuje, že rádiové zariadenie " Easy Fit zosilnená anténa " je v súlade so Smernicou č. 2014/53/EÚ (RED). Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na adrese:

<http://www.meliconi.com/doc> ->  -> EasyFit



Symbol prečiarknutého koša na kolieskach na zariadení znamená, že produkt sa musí po skončení jeho životnosti zbierať oddelene od ostatného odpadu. Používateľ preto musí výrobok po skončení jeho životnosti odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre separovaný elektrický a elektronický odpad alebo ho odovzdať predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového zariadenia. Správny separovaný zber odpadu znamená, že zariadenie môže byť následne vhodne recyklované, ošetrované alebo zlikvidované ekologickým spôsobom, čím sa pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a napomáha sa recyklácii materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

# ERŐSÍTETT BELTÉRI ANTENNA EASY FIT HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a MELICONI-t választotta.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, különösen a Biztonsági figyelmeztetéseket, amelyeket a felhasználónak meg kell őriznie későbbi hivatkozás céljából, és át kell adnia egy új felhasználónak a termékkel együtt, ha eladja. A Meliconi SpA kizár mindenféle felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő, személyekben és/vagy tárgyakban okozott sérülésekért vagy károkért.

A Meliconi beltéri erősített antenna, a Easy Fit modell, képes a digitális földfelszíni TV és DAB/DAB+ rádiójelek vételére és erősítésére a VHF (3. sáv, 174-230 MHz) és UHF (470-694 MHz) sávokon. Az antenna TV-készülékhez vagy digitális földi dekóderhez csatlakoztatható.



## 1. Biztonsági figyelmeztetések

- Ez a termék csak beltérben használható; ne használja a szabadban.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne alakítsa át a készüléket, és ne próbálja megjavítani.
- Ne használja a terméket folyadék vagy víz jelenlétében, kerülje a fröccsenő vizet vagy esőt, ne öntsön vizet a termékre vagy a termékbe, ne használja nedves kézzel vagy párák és/vagy lecsapódó környezetben.
- A terméket nem szabad túlzott hőforrásnak kitenni, például napsugaraknak, tűznek vagy hasonlóknak.
- Csatlakoztatás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják az elektromos termékeket. A termék nem játék. Kisméretű vagy levehető alkatrészeket tartalmazhat. Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne játsszanak a termékkel vagy a csomagolással (zacskókkal): lenyelés esetén fulladásveszély.

*Ha az antenna a helyére került, ellenőrizze a termék stabilitását, nehogy leessen és anyagi vagy személyi sérülést okozzon.*

## 2. Telepítés

- Keressen egy kedvező helyet az antenna elhelyezéséhez, például egy ablak közelében vagy ahhoz rögzítve és/vagy a televíziós műsorszolgáltató irányába; távol fémtárgyaktól, elektromos készülékektől és betonfalaktól, amelyek korlátoznák a működését. Javasoljuk, hogy lapos felületet válasszunk.
- Az antenna falra vagy ablakra történő rögzítéséhez használja a csomagban található kétoldalas ragasztószalagot.
- A következőképpen járjon el:
  1. Távolítsa el a papírt a kétoldalas szalag egyik oldaláról, és ragassza az antenna felületére.
  2. Távolítsa el a papírt a kétoldalas szalag másik oldaláról, és ragassza az antennát a korábban azonosított sík felületre.
- Csatlakoztassa a Meliconi antennakábelt a TV vagy a digitális földfelszíni dekóder hátulján található antennacsatlakozóhoz (2. ábra a TV-hez és 3. ábra dekóderhez való csatlakoztatáshoz).
- Az antenna tápellátásához használja a csomagban található USB tápkábelt: dugja be a jack végét az erősítő 5 V-os tápcsatlakozójába, a másik USB végét pedig a TV/dekóder valamelyik portjába; Az USB-kábelt USB-kimenettel rendelkező, szabványos tápegységhez is csatlakoztathatja (nem tartozék), és egy 230 V~ / 50 Hz-es elektromos aljzathoz csatlakoztathatja.
- Az antenna bekapcsolásához nyomja meg az erősítő kapcsolóját.
- Ellenőrizze, hogy az erősítőn lévő LED világít-e, jelezve a megfelelő tápellátást.
- Kapcsolja be a készüléket (TV / DEKÓDER), keressen csatornákat és válassza ki a kívánt csatornát

### 3. Vétel fogadás javítása

Ha a képminőség nem kielégítő, vagy nem érkezik jel, tegye a következőket:

- **Ellenőrizze**, hogy az antenna be van-e kapcsolva, és ellenőrizze, hogy az erősítőn lévő LED pirosan világít-e.
- **Állítsa** be az antennát az optimális vétel érdekében.
- **Figyelje** meg a szomszédos épületek tetején lévő antennákat, és próbálja meg az antennát ugyanabba az irányba irányítani.
- **Ha lehetséges**, a készülék (TV / DEKÓDER) csatornahangolását célszerű úgy elvégezni, hogy ideiglenesen másik, érvényes jelforráshoz (pl. házi antennához) csatlakoztatja.

Ne feledje, hogy a beltéri antenna használata mindenképpen „alternatív” megoldásnak tekinthető a TV-csatornák vételére; ezért a helyiségen belüli antennát elérő jelek intenzitásától függően a felhasználási körülményektől függően kielégítő eredményeket lehet elérni. A legjobb eredményt akkor éri el, ha az antennát az ablak közelében vagy az ablakon, a műsorszóró irányába állítja, akadályok vagy épületek nélkül.

Technikai támogatásért kérjük, írjon e-mailt az [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com) címre

### 4. Előírások és műszaki adatok

- Erősített beltéri antenna
- Tápellátás: 5V DC / 50mA
- Digitális földfelszíni TV (DVB-T, DVB-T2 HEVC) és digitális rádiójelek vétele DAB és DAB+
- Vételi tartomány: VHF (174-230 MHz) III-as sáv és UHF (470-694 MHz) .
- 5G + 4G LTE + GSM interferenciaszűrők.
- Erősítés: ≤ 20dB
- Kimeneti szint: 100dBuV Max
- Kimeneti impedancia: 75 Ohm
- Zajjel: ≤3dB
- Antenna csatlakozó: IEC 9,5 mm, M

### KÉT ÉV GARANCIA

A garancia érvényét veszti, ha a terméket meghamisítják vagy helytelenül használják helytelenül. A garancia érvényesítéséhez őrizze meg a vásárlási bizonylatot.

### Csomag tartalma (fig.1) :

- Antenna Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- USB tápkábel
- Kétoldalas ragasztószalag
- Használati füzet

#### Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó, a Meliconi SpA kijelenti, hogy az „Easy Fit amplified antenna” rádiókészülék megfelel a 2. sz. 2014/53/EU (PIROS).

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el:

<http://www.meliconi.com/doc> ->  EasyFit



A készüléken lévő áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni. A felhasználónak ezért a terméket hasznos élettartamának végén az elektromos és elektronikai hulladékok számára megfelelő szelektív hulladékgyűjtő központba kell vinnie, vagy megfelelő új készülék vásárlásakor le kell adnia a kereskedőnek. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés azt jelenti, hogy a készülék megfelelően újrahasznosítható, kezelhető vagy környezetbarát módon ártalmatlanítható, így segít elkerülni a környezetre és az egészségre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, és elősegíti a készülék anyagának újrahasznosítását.



# ЗАСИЛЕНА ВНАТРЕШНА АНТЕНА EASY FIT

## ИНСТРУКЦИИ

Ви благодариме што го избравте MELICONI.



Овој симбол покажува дека треба внимателно да ги прочитате овие упатства, особено Безбедносните предупредувања, кои корисникот мора да ги чува за понатамошна референца и да ги пренесе на нов корисник заедно со производот доколку се префрли. Meliconi SpA исклучува секаков вид одговорност за повреда или штета предизвикана на лица и/или предмети кои произлегуваат од неправилна употреба на производот.

Внатрешната засилена антена Meliconi, модел Easy Fit е способна да прима и засилува дигитални копнени ТВ и DAB/DAB+ радио сигнали на опсегот VHF (појас 3, 174~230MHz) и UHF (470~694MHz). Антената може да се поврзе со ТВ приемник или со дигитален терестријален декодер.



### 1. Безбедносни предупредувања

- Овој производ е само за употреба во затворени простории; не користете на отворено.
- За да избегнете струен удар, немојте да го менувате уредот и да не се обидуваат да го поправат.
- Не го користете производот во присуство на течности или вода, избегнувајте прскање вода или дожд, не истурајте вода врз или во производот, не го користете со влажни раце или во влажна и/или кондензирана средина.
- Производот не смее да биде изложен на прекумерни извори на топлина, како што се сончеви зраци, оган или слично.
- Исклучете ја опремата од електричната мрежа пред да направите приклучоци.
- Никогаш не дозволувајте децата да користат електрични производи без надзор. Производот не е играчка. Може да содржи мали или отстранливи делови. Погрижете се децата и домашните миленици да не си играат со производот или пакувањето (торбите): опасност од задушување доколку се проголтаат.

*Проверете ја стабилноста на производот штом антената е поставена за да спречите да падне и да предизвика оштетување или повреди на имот или лица.*

### 2. Инсталација

- Побарајте поволна локација за да ја поставите антената, на пример, во близина или прикачена на прозорец и/или во насока на телевизискиот радиодифузер; подалеку од метални предмети, електрични апарати и бетонски сидови кои би го ограничиле неговото работење. Се препорачува да се избере рамна површина.
- За да ја монтирате антената на сид или прозорец, користете ја двостраната леплива лента содржана во пакувањето.
- Постапете на следниов начин:
  1. Отстранете ја хартијата од едната страна на двостраната лента и залепете ја на површината на антената.
  2. Отстранете ја хартијата од другата страна на двостраната лента и залепете ја антената на рамната површина идентификувана претходно.
- Поврзете го кабелот за антена Meliconi со приклучокот за антена на задниот дел од телевизорот или дигиталниот терестријален декодер (слика 2 за поврзување со ТВ и слика 3 за поврзување со декодер).
- Користете го USB-кабелот за напојување вклучен во пакетот за напојување на антената: приклучете го крајот на приклучокот во приклучокот за напојување 5V на засилувачот, а другиот USB-крај во една од портите на ТВ/декодерот; можете исто така да го поврзете USB-кабелот со сертифицирано стандардно напојување со USB излез (не се искорачува) и да го приклучите во електричен штекер од 230V~ / 50Hz.
- Дејствувајте на прекинувачот на засилувачот за да ја вклучите антената.
- Проверете дали свети ЛЕД-то на засилувачот што укажува на правилно напојување.
- Вклучете го уредот (ТВ / ДЕКОДЕР), скенирајте канали и изберејте го саканиот канал

### 3. Подобрување на прием

Ако квалитетот на сликата не е задоволителен или не се прими сигнал, постапете на следниов начин:

- **Проверете** дали антената е вклучена проверувајќи дали ЛЕД-то на засилувачот свети црвено.
- **Ориентирајте** ја антената за да добиете оптимален прием.
- **Набљудувајте** ги антените на покривите на соседните згради и обидете се да ја ориентирате антената во иста насока.
- **Доколку е можно**, препорачливо е да се изврши подесување на каналот на уредот (**ТВ/ДЕКОДЕР**) со привремено поврзување со различен, валиден извор на сигнал (на пр. домашна антена).

Запомнете дека употребата на внатрешна антена во секој случај треба да се смета за „алтернативно“ решение за прием на ТВ канали; затоа, во зависност од интензитетот на сигналите кои можат да стигнат до антената внатре во просторијата, можно е да се добијат задоволителни резултати во зависност од условите за користење. Најдобри резултати се добиваат кога антената е поставена во близина или на прозорец, во правец на радиодифузерот, без пречки или згради на патот.

За техничка поддршка, ве молиме пишете е-пошта на: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Спецификации и технички податоци:

- Засилена внатрешна антена
- Напојување: 5V DC / 50mA
- Прием на дигитални терестријални ТВ (DVB-T, DVB-T2 HEVC) и дигитални радио сигнали DAB и DAB+
- Опсег на прием: VHF (174–230MHz) опсег III и UHF (470–694 MHz).
- Филтри за пречки 5G + 4G LTE + GSM.
- Добивка: ≤ 20dBi
- Излезно ниво: 100dBuVMax
- Излезна импеданса: 75 Ом
- Бројка на бучава: ≤3dB
- Антенски конектор: IEC 9,5 mm, M

### Двегодишна гаранција

Гаранцијата ќе биде прогласена за ништовна доколку производот е манипулиран или употребен неправилно. Чувајте ја потврдата за купување за гаранцијата.

### Содржина на пакувањето (слика 1):

- Антена Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- USB кабел за напојување
- Двострана лента
- Упатство

#### Поедноставена декларација за усогласеност на ЕУ

Производителот, Meliconi SpA, изјавува дека радио уредот „EasyFit засилена антена“ е усогласен со Директивата бр. 2014/53/EU (РЕД). Целосниот текст на Декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на: <http://www.meliconi.com/doc> ->  **EasyFit**



Симболот за прешкртаната корпа за тркала на уредот покажува дека производот мора да се собира одделно од другиот отпад на крајот од неговиот корисен век. Затоа, корисникот мора да го однесе производот, на крајот од неговиот корисен век, во соодветен посебен центар за собирање отпад за електричен и електронски отпад, или да го предаде на продавачот кога купува еквивалентен нов уред. Правилното одвоено собирање отпад значи дека уредот потоа може соодветно да се рециклира, третира или да се отстрани на еколошки компатибилен начин, со што ќе се помогне да се избегнат можните негативни ефекти врз животната средина и врз здравјето и да се помогне во рециклирањето на материјалите од кои е направен уредот.

# ANTENA E BRENDSHME E AMPLIFIKUAR EASY FIT

## UDHËZIME

Faleminderit që zgjodhët MELICONI.



Ky simbol tregon se duhet t'i lexoni me kujdes këto udhëzime, veçanërisht Paralajmërimet e Sigurisë, të cilat duhet të ruhen nga përdoruesi për referencë në të ardhmen dhe t'i kalojnë një përdoruesi të ri së bashku me produktin nëse ai transferohet. Meliconi SpA përjashton çdo lloj përgjegjësie për dëmtimin ose shkaktohet personave dhe/ose objekteve që rrjedhin nga përdorimi jo i duhur i produktit.

Antena e amplifikuar e brendshme Meliconi, modeli Easy Fit është e aftë të marrë dhe të përforcojë sinjalet dixhitale televizive tokësore dhe radio DAB/DAB+ në brezat VHF (banda 3, 174~230MHz) dhe UHF (470~694MHz). Antena mund të lidhet me një televizor ose një dekoder dixhital tokësor.



### 1. Paralajmërimet e sigurisë

- Ky produkt është vetëm për përdorim brenda; mos e përdorni jashtë.
- Për të shmangur goditjet elektrike, mos e ngacmoni pajisjen dhe mos u përpiqni ta riparoni atë.
- Mos e përdorni produktin në prani të lëngjeve ose ujit, shmangni spërkatjen e ujit ose shiut, mos derdhni ujë mbi ose brenda produktit, mos e përdorni me duar të lagura ose në një mjedis të lagësht dhe/ose me kondensim.
- Produkti nuk duhet të ekspozohet ndaj burimeve të tepërta të nxehtësisë, të tilla si rrezet e diellit, zjarri ose të ngjashme.
- Shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik përpara se të bëni lidhjet.
- Asnjëherë mos lejoni që fëmijët të përdorin produkte elektrike pa mbikëqyrje. Produkti nuk është një lodër. Mund të përbajë pjesë të vogla ose të shkëputshme. Sigurohuni që fëmijët dhe kafshët shtëpiake të mos lajnë me produktin ose paketimin (çantat): rrezik mbytjeje nëse gëlltitet.

Kontrolloni qëndrueshmërinë e produktit pasi antena të jetë vendosur për të parandaluar rënien e saj dhe shkaktohet dëmtimin ose lëndimin të pronës ose personave.

### 2. Instalimi

- Kërkoni një vend të favorshëm për të vendosur antenën, për shembull pranë ose të lidhur me një dritare dhe/ose në drejtim të transmetuesit televiziv; larg objekteve metalike, pajisjeve elektrike dhe mureve prej betoni që do të kufizonin funksionimin e tij. Rekomandohet të zgjidhni një sipërfaqe të sheshtë.
- Për të montuar antenën në një mur ose dritare, përdorni shiritin ngjitës të dyanshëm që gjendet në paketim.
- Veproni si më poshtë:
  1. Hiqni letrën nga njëra anë e shiritit të dyanshëm dhe ngjiteni në sipërfaqen e antenës.
  2. Hiqni letrën nga ana tjetër e shiritit të dyanshëm dhe ngjiteni antenën në sipërfaqen e sheshtë të identifikuar më parë.
- Lidhni kabllo e antenës Meliconi me prizën e antenës në pjesën e pasme të televizorit ose dekoderit dixhital tokësor (figura 2 për lidhjen me televizorin dhe figura 3 për lidhjen me dekoderin).
- Përdorni kabllo e energjisë USB të përfshirë në paketë për të fuqizuar antenën: futni fundin e folesë në prizën e energjisë 5V në amplifikator dhe skajin tjetër USB në një nga portat e televizorit/dekoderit; mund ta lidhni gjithashtu kabllo USB me një furnizim standard të certifikuar me energji elektrike me dalje USB (nuk jepet) dhe ta lidhni atë në një prizë elektrike 230V~ / 50Hz.
- Veproni me çelësin e amplifikatorit për të ndezur antenën.
- Kontrolloni që LED në amplifikator të ndizet duke treguar furnizimin e duhur me energji elektrike.
- Ndizni pajisjen (TV / DEKODER), skanoni kanalet dhe zgjidhni kanalën e dëshiruar

### 3. C përmirësimi i pritjes

Nëse cilësia e figurës nuk është e kënaqshme ose nuk merret asnjë sinjal, veproni si më poshtë:

- **Kontrolloni** që antena të jetë ndezur duke kontrolluar që LED në amplifikator të ndizet me ngjyrë të kuqe.

- **Orientoni** antenën për të marrë marrjen optimale.

- **Vëzhgoni** antenat në çatitë e ndërtesave fqinje dhe përpikuni ta orientoni antenën në të njëjtin drejtim.

- **Nëse është e mundur**, këshillohet të kryeni akordimin e kanalit të pajisjes (TV / DEKODER) duke e lidhur përkohësisht me një burim tjetër sinjali të vlefshëm (p.sh. antenë e shtëpisë).

Mos harroni se përdorimi i një antene të brendshme në çdo rast duhet të konsiderohet si një zgjidhje 'alternative' për marrjen e kanaleve televizive; prandaj, në varësi të intensitetit të sinjaleve që mund të arrijnë në antenën brenda dhomës, është e mundur të merren rezultate të kënaqshme në varësi të kushteve të përdorimit. Rezultatet më të mira arrihen kur antena vendoset pranë ose mbi një dritare, në drejtim të transmetuesit, pa pengesa ose ndërtesa në rrugë.

Për mbështetje teknike, ju lutemi shkruani një e-mail në: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Specifikimet dhe të dhënat teknike

- Antenë e brendshme e përforcuar
- Furnizimi me energji elektrike: 5V DC / 50mA
- Marrja e sinjaleve televizive dixhitale tokësore (DVB-T, DVB-T2 HEVC) dhe radio dixhitale DAB dhe DAB+
- Gama e marrjes: brezi VHF (174~230 MHz) III dhe UHF (470~694 MHz ).
- Filtrat e ndërhyrjes 5G + 4G LTE + GSM.
- Fitimi: ≤ 20dB
- Niveli i daljes: 100dBuV Max
- Impedanca e daljes: 75 Ohm
- Shifra e zhurmës: ≤3dB
- Lidhësi i antenës: IEC 9,5 mm, M

### **GARANCI DY VJEÇ**

Garancia do të shpallet e pavlefshme nëse produkti është manipuluar ose përdoret në mënyrë jo të duhur. Mbani faturën e blerjes për garanci.

### **Përmbajtja e paketës:**

- Antenë Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- Kabllo rryme USB
- Shirit me dy anë
- Libreza udhëzuese

### **Deklarata e thjeshtuar e konformitetit të BE-së**

Prodhuesi, Meliconi SpA , deklaron se pajisja radio " Antenë e përforcuar Easy Fit " është në përputhje me Direktivën nr. 2014/53/BE (RED). Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit të BE-së

gjenet në: <http://www.meliconi.com/doc> ->  -> **EasyFit**



Simboli i kosit me rrota të kryqëzuar në pajisje tregon se produkti duhet të mbledhet veçmas nga mbetjet e tjera në fund të jetës së tij të dobishme. Prandaj, përdoruesi duhet ta çojë produktin, në fund të jetës së tij të dobishme, në një qendër të përshtatshme të grumbullimit të mbetjeve për mbetjet elektrike dhe elektronike, ose t'ia dorëzojë shitësit me pakicë kur blen një pajisje të re ekuivalente. Mbledhja e duhur e ndarë e mbeturinave do të thotë që pajisja më pas mund të riciklohet, trajtohet ose asgjësohet në mënyrë të përshtatshme në një mënyrë të pajtueshme me mjedisin, duke ndihmuar kështu në shmangien e efekteve të mundshme negative në mjedis dhe në shëndet dhe duke ndihmuar riciklimin e materialeve nga të cilat është bërë pajisja.

# ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΚΕΡΑΙΑ ΜΕ ΕΝΙΣΧΥΤΗ EASY FIT

## ΟΔΗΓΙΕΣ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν της MELICONI.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις Προειδοποιήσεις Ασφαλείας, οι οποίες πρέπει να φυλάσσονται από τον χρήστη για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση που δώσετε το προϊόν σε άλλο χρήστη, παρακαλούμε διαβάστε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η Meliconi SpA δεν φέρει καμιά ευθύνη για τραυματισμό ή ζημιά που προκαλείται σε άτομα ή/και αντικείμενα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

Η εσωτερική κεραία με ενισχυτή Meliconi, μοντέλο Easy Fit είναι ικανή να λαμβάνει και να ενισχύει ψηφιακά επίγεια σήματα τηλεόρασης και ραδιοφώνου DAB/DAB+ στις ζώνες VHF (ζώνη 3, 174~230MHz) και UHF (470~694MHz). Η κεραία μπορεί να συνδεθεί σε τηλεόραση ή σε επίγαιο ψηφιακό αποκωδικοποιητή.



### 1. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην την χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην παραποιείτε τη συσκευή και μην προσπαθείτε να την επισκευάσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν παρουσία υγρών ή νερού. Αποφύγετε το πιπίλισμα νερού ή βροχής, μην ρίχνετε νερό πάνω ή μέσα στο προϊόν, μην το χρησιμοποιείτε με βρεγμένα χέρια ή σε περιβάλλον με υγρασία ή/και συμπτώκνωση.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολικές πηγές θερμότητας, όπως ακτίνες του ήλιου, φωτιά ή παρόμοιες συνθήκες.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε τις συνδέσεις.
- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να χρησιμοποιούν ηλεκτρικά προϊόντα χωρίς επίβλεψη. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μπορεί να περιέχει μικρά ή αποσπώμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν παίζουν με το προϊόν ή τη συσκευασία (σακούλες): Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας σε περίπτωση κατάποσης.

*Ελέγξτε τη σταθερότητα του προϊόντος μόλις τοποθετηθεί η κεραία για να μην πέσει και να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό σε περιουσιακά αντικείμενα ή άτομα.*

### 2. Εγκατάσταση

- Αναζητήστε μια κατάλληλη θέση για να τοποθετήσετε την κεραία, π.χ. κοντά ή προσαρτημένη σε ένα παράθυρο ή/και προς την κατεύθυνση του τηλεοπτικού σταθμού. Κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, ηλεκτρικές συσκευές και τοίχους από σκυρόδεμα που θα περιορίζαν τη λειτουργία της. Συνιστάται να επιλέξετε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Για να τοποθετήσετε την κεραία σε τοίχο ή παράθυρο, χρησιμοποιήστε την διπλής όψης κολλητική ταινία που περιέχεται στη συσκευασία.
- Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
  1. Αφαιρέστε το χαρτί από τη μία πλευρά της ταινίας διπλής όψης και κολλήστε την στην επιφάνεια της κεραίας.
  2. Αφαιρέστε το χαρτί από την άλλη πλευρά της ταινίας διπλής όψης και κολλήστε την κεραία στην επίπεδη επιφάνεια που αποφασίσατε.
  3. Συνδέστε το καλώδιο κεραίας Meliconi στην υποδοχή κεραίας στο πίσω μέρος της τηλεόρασης ή του επίγειου ψηφιακού αποκωδικοποιητή (δείτε εικόνα 2 για σύνδεση με την τηλεόραση και εικόνα 3 για σύνδεση με τον αποκωδικοποιητή).
  4. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο τροφοδοσίας USB που περιλαμβάνεται στη συσκευασία για να τροφοδοτήσετε την κεραία: συνδέστε το ένα άκρο του βύσματος στην πρίζα 5 V στον ενισχυτή και το άλλο άκρο USB σε μία από τις θύρες της τηλεόρασης/αποκωδικοποιητή. Μπορείτε επίσης να συνδέσετε το καλώδιο USB σε έναν αντίστοιχα τροφοδοσίας με έξοδο USB (δεν παρέχεται) και να το συνδέσετε σε πρίζα 230V~ / 50Hz.
- Ενεργοποιήστε τον διακόπτη στον ενισχυτή για να ενεργοποιήσετε την κεραία.
- Ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία LED στον ενισχυτή ανάβει υποδεικνύοντας τη σωστή τροφοδοσία ρεύματος.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (TV / DECODER), σαρώστε τα κανάλια και επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι.

### 3. Βελτίωση της υποδοχής

Εάν η ποιότητα της εικόνας δεν είναι ικανοποιητική ή δεν λαμβάνεται σήμα, προχωρήστε ως εξής:

- **Ελέγξτε** ότι η κεραία είναι ενεργοποιημένη, ελέγχοντας ότι η ενδεικτική λυχνία LED στον ενισχυτή ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- **Προσανατολίστε** την κεραία για να έχετε τη βέλτιστη λήψη.
- **Παρατηρήστε** τις κεραίες στις στεγές γειτονικών κτιρίων και προσπαθήστε να προσανατολίσετε την κεραία προς την ίδια κατεύθυνση.
- **Εάν είναι δυνατόν**, συνιστάται να πραγματοποιείτε συντονισμό καναλιών της συσκευής (TV / DECODER) συνδεοντάς την προσωρινά σε διαφορετική, έγκυρη πηγή σήματος (π.χ. κεραία σπιτιού). Να θυμάστε ότι η χρήση εσωτερικής κεραίας πρέπει σε κάθε περίπτωση να θεωρείται ως «εναλλακτική» λύση για τη λήψη τηλεοπτικών καναλιών. Επομένως, ανάλογα με την ένταση των σημάτων που μπορούν να φτάσουν στην κεραία μέσα στο δωμάτιο, είναι δυνατό να επιτευχθούν ικανοποιητικά αποτελέσματα ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν η κεραία είναι τοποθετημένη κοντά ή πάνω σε ένα παράθυρο, προς την κατεύθυνση του τηλεοπτικού δικτύου, χωρίς εμπόδια ή κτίρια στο δρόμο.

Για τεχνική υποστήριξη, γράψτε ένα e-mail στη διεύθυνση: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Προδιαγραφές και τεχνικά στοιχεία:

- Κεραία εσωτερικού χώρου με ενισχυτή
- Τροφοδοσία: 5VDC / 50mA
- Λήψη ψηφιακών επιγείων τηλεοπτικών σημάτων (DVB-T, DVB-T2 HEVC) και ψηφιακών ραδιοφωνικών σημάτων DAB και DAB+
- Εύρος λήψης: VHF (174~230MHz) ζώνη III και UHF (470~694 MHz).
- Φίλτρα παρεμβολής 5G + 4G LTE + GSM.
- Κέρδος: ≤ 20dBi
- Επίπεδο εξόδου: 100dBuVMax
- Αντίσταση εξόδου: 75 Ohm
- Επίπεδο θορύβου: ≤3dB
- Υποδοχή κεραίας: IEC 9.5 mm, M

### Δuo χρονια εγγυηση

Η εγγύηση κηρύσσεται άκυρη εάν το προϊόν παραποιηθεί ή χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα. Κρατήστε την απόδειξη αγοράς για την εγγύηση.

### Περιεχόμενα συσκευασίας (εικόνα 1):

- Κεραία Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- Καλώδιο τροφοδοσίας USB
- Ταινία διπλής όψης
- Εγχειρίδιο οδηγιών

### Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Ο κατασκευαστής, Meliconi SpA, δηλώνει ότι η ραδιοφωνική συσκευή «Εσωτερική κεραία Easy Fit» συμμορφώνεται με την Οδηγία αρ. 2014/53/ΕΕ (ΚΟΚΚΙΝΟ). Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης

Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: <http://www.meliconi.com/doc> ->  -> EasyFit



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από άλλα απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ως εκ τούτου, ο χρήστης πρέπει να μεταφέρει το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, σε κατάλληλο και χωριστό κέντρο συλλογής απορριμμάτων για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα ή να το παραδώσει στο κατάστημα λιανικής, όταν αγοράζει μια αντίστοιχη νέα συσκευή. Η σωστή και χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι η συσκευή μπορεί στη συνέχεια να ανακυκλωθεί κατάλληλα, να υποβληθεί σε επεξεργασία ή να απορριφθεί με οικολογικά συμβατό τρόπο, συμβάλλοντας έτσι στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην υγεία και βοηθώντας στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή.

# ANTENA SA POJAČIVAČEM ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU EASY FIT

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Hvala vam što ste izabrali MELICONI.



Ovaj simbol ukazuje na to da pažljivo pročitate ovo uputstvo, posebno Bezbednosna Upozorenja, koja treba da budu sačuvana za buduću upotrebu i predana novom korisniku zajedno sa proizvodom u slučaju prenosa. Meliconi S.p.A isključuje svaku odgovornost za povrede ili štetu prouzrokovanu ljudima i/ili predmetima usled nepravilne upotrebe proizvoda.

Meliconi antena sa pojačivačem za upotrebu u zatvorenom prostoru, model Easy Fit, omogućava prijem i pojačanje digitalnih TV signala i DAB/DAB+ radio signala na VHF (opseg 3<sup>o</sup>,174~230MHz) i UHF (470~694MHz). Antena se može povezati sa televizorom ili digitalnim prijemnikom.



### 1. Bezbjednosna upozorenja

- Koristite proizvod samo u zatvorenom prostoru, ne koristite ga na otvorenom.
- Kako biste izbjegli električne udare, nemojte rastavljati ili pokušavati popraviti uređaj.
- Ne koristite proizvod u prisustvu tečnosti ili vode; izbjegavajte prskanje vodom, kišu, ne sipajte vodu preko ili unutar uređaja; ne koristite ga mokrim rukama ili u vlažnom ili kondenzacijskom okruženju.
- Proizvod ne smije biti izložen prekomernoj toploti, poput sunčevog zračenja, vatre ili slično.
- Prije povezivanja, isključite uređaje iz električne mreže.
- Ne dozvolite djeci da koriste električne proizvode bez nadzora. Proizvod nije igračka. Može da sadrži male ili odvojive dijelove. Uvjerite se da se i kućni ljubimci ne igraju sa proizvodom ili ambalažom (kese): opasnost od gušenja u slučaju gutanja.

*Provjerite stabilnost proizvoda. Nakon što antenu postavite, osigurajte da ne može pasti i izazvati povrede ili štetu.*

### 2. Instalacija

- Pronađite povoljno mjesto za postavljanje antene, na primjer blizu ili pričvršćeno uz prozor i/ili u pravcu televizijskog emitera; dalje od metalnih predmeta, električnih uređaja i betonskih zidova koji bi mogli ograničiti njen rad. Preporučuje se odabrati ravnu površinu.
- Za montiranje antene na zid ili prozor koristite dvostranu ljepljivu traku koja se nalazi u pakovanju.
- Postupite na sledeći način:
  1. Uklonite papir s jedne strane dvostrane trake i zalijepite je na površinu antene.
  2. Uklonite papir s druge strane dvostrane trake i zalijepite antenu na prethodno odabranu ravnu površinu.
- Povežite kabl antene Meliconi na utičnicu za antenu na zadnjoj strani televizora ili digitalnog zemaljskog prijemnika (slika 2 za povezivanje s TV-om i slika 3 za povezivanje s prijemnikom).
- Koristite USB kabl za napajanje koji je uključen u pakovanje za napajanje antene: priključite kraj džeka u 5V utičnicu za napajanje na pojačalu, a drugi USB kraj u jedan od ulaza na TV-u/prijemniku; takođe možete povezati USB kabl s certificiranim standardnim napajanjem s USB izlazom (nije uključeno) i priključiti ga u električnu utičnicu 230V~ / 50Hz.
- Uključite prekidač na pojačalu kako biste uključili antenu.
- Provjerite da li se LED lampica na pojačalu upalila, što označava ispravno napajanje.
- Uključite uređaj (TV/PRIJEMNIK), izvršite pretragu kanala i odaberite željeni kanal.

### 3. Poboljšanje prijema

Ako kvalitet slike nije zadovoljavajući ili nema signala, postupite na sledeći način:

- **Proverite** da li je antena uključena proverom da li je LED lampica na pojačivaču uključena (crvena boja).
  - **Podesite** položaj antene kako biste postigli optimalan prijem.
  - **Pogledajte** antene na krovovima susjednih zgrada i pokušajte da usmerite svoju antenu u istom pravcu.
  - **Ako je moguće**, preporučuje se postavljanje kanala uređaja (TV/DEKODER) privremenim povezivanjem na drugačiji, validni izvor signala (npr. kućna antena).
- Napominjemo da je korišćenje unutrašnje antene alternativno rešenje za prijem TV kanala; prema jačini signala koji dopire do antene unutar prostorije, rezultati mogu biti manje ili više zadovoljavajući u zavisnosti od uslova upotrebe. Najbolji rezultati se postižu kada je antena postavljena blizu prozora, u pravcu emitera, bez prepreka ili zgrada između.

**Za tehničku podršku kontaktirajte pišite na e-mail adresu: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com).**

### 4. Karakteristike I Tehnički Podaci

- Unutrašnja antena sa pojačivačem
- Napajanje: 5V DC / 50mA
- Prijem digitalnog TV signala (DVB-T, DVB-T2 HEVC) i digitalnih DAB i DAB+ radio signala.
- Opseg prijema: VHF (174 ~ 230MHz) opseg III i (470 ~ 694 MHz).
- Filteri protiv smetnji: 5G + 4G LTE + GSM.
- Pojačanje: ≤ 20dB
- Izlazni nivo: 100dBuV Max
- Izlazna impedansa: 75 Ohm
- Faktor buke: ≤3dB
- Konektor antene: IEC 9,5mm , M

### **GARANCIJA 2 GODINE**

Garancija prestaje važiti ako je proizvod rastavljen ili nepropisno korišćen. Čuvajte račun za ostvarivanje prava na garanciju.

### **Sadržaj pakovanja (slika 1):**

- Antena
- Dimenzija proizvoda: EasyFit: Veličina: 223 \* 128 \* 0,7 mm
- USB kabl za napajanje
- Dvostrana traka
- Uputstvo za upotrebu

#### Izjava o EU usklađenosti

Proizvođač, Meliconi S.p.A, izjavljuje da je tip radio opreme " antena Easy Fit sa pojačivačem" usklađen sa Direktivom 2014/53/EU (RED). Kompletan tekst izjave o EU usklađenosti dostupan

je na sledećoj internet adresi: <http://www.meliconi.com/doc> ->  -> **EasyFit**



Simbol prekržižene kante na uređaju ukazuje na to da proizvod mora biti odvojen od ostalog otpada na kraju svog životnog veka. Korisnik je stoga obavezan da proizvod, nakon svoj životnog veka, odnese u odgovarajući centar za odvojeno prikupljanje električnog i elektronskog otpada, ili ga preda prodavcu prilikom kupovine novog uređaja iste vrste. Pravilno odvojeno prikupljanje otpada omogućava da se uređaj adekvatno reciklira, obradi ili zbrine na ekološki prihvatljiv način, čime se pomaže u izbegavanju mogućih negativnih uticaja na životnu sredinu i zdravlje, kao i u reciklaži materijala od kojih je uređaj napravljen.



# ANTENA DE INTERIOR AMPLIFICADA

## EASY FIT

### INSTRUÇÕES

Obrigado por ter escolhido MELICONI.



Este símbolo indica a necessidade de ler atentamente estas instruções, em particular as advertências de segurança, que devem ser conservadas pelo utilizador para futura referência e transmitidas a um novo utilizador juntamente com o produto, em caso de transferência. A Meliconi S.p.A. exclui qualquer tipo de responsabilidade por lesões ou danos causados a pessoas e/ou objectos resultantes de uma utilização imprópria do produto.

A antena amplificada de interior Meliconi, modelo Easy Fit, é capaz de receber e amplificar sinais de TV digital terrestre e de rádio DAB/DAB+ nas bandas VHF (banda 3, 174~230MHz) e UHF (470~694MHz). A antena pode ser ligada a um televisor ou a um descodificador digital terrestre.



## 1. Avisos de segurança

- Este produto destina-se apenas a ser utilizado em interiores; não utilizar no exterior.
- Para evitar choques eléctricos, não mexer no aparelho nem tentar repará-lo.
- Não utilizar o produto na presença de líquidos ou água, evitar salpicos de água ou chuva, não deitar água sobre ou dentro do produto, não utilizar com as mãos molhadas ou num ambiente húmido e/ou com condensação.
- O produto não deve ser exposto a fontes de calor excessivo, como os raios de sol, o fogo ou similares.
- Desligar o equipamento da rede eléctrica antes de efetuar as ligações.
- Nunca permita que as crianças utilizem produtos eléctricos sem supervisão. O produto não é um brinquedo. Pode conter peças pequenas ou amovíveis. Assegurar que as crianças e os animais domésticos não brinquem com o produto ou com a embalagem (sacos): perigo de asfixia por ingestão.

*Verificar a estabilidade do produto quando a antena estiver colocada para evitar que caia e cause danos ou ferimentos em bens ou pessoas.*

## 2. Instalação

- Procurar um local favorável para posicionar a antena, por exemplo, junto ou fixado a uma janela e/ou na direção da emissora de televisão; longe de objectos metálicos, aparelhos eléctricos e paredes de betão que limitem o seu funcionamento. Recomenda-se a escolha de uma superfície plana.
- Para montar a antena numa parede ou numa janela, utilize a fita adesiva de dupla face incluída na embalagem.
- Proceder da seguinte forma:
  1. Retire o papel de um dos lados da fita de dupla face e cole-o à superfície da antena.
  2. Retire o papel do outro lado da fita de dupla face e cole a antena na superfície plana identificada anteriormente.
- Ligar o cabo de antena do Meliconi à tomada de antena situada na parte de trás do televisor ou do descodificador digital terrestre (figura 2 para a ligação ao televisor e figura 3 para a ligação ao descodificador).
- Utilize o cabo de alimentação USB incluído na embalagem para alimentar a antena: ligue a extremidade jack à tomada de alimentação de 5V no amplificador e a outra extremidade USB a uma das portas do televisor/descodificador; também pode ligar o cabo USB a uma fonte de alimentação padrão certificada com saída USB (não fornecida) e ligá-la a uma tomada eléctrica de 230V~ / 50Hz.
- Acionar o interruptor do amplificador para ligar a antena.
- Verifique se o LED no amplificador se acende, indicando uma fonte de alimentação correta.
- Ligar o aparelho (TV / DECODER), procurar os canais e seleccionar o canal pretendido

### 3. C melhoria da recepção

Se a qualidade da imagem não for satisfatória ou se não for recebido qualquer sinal, proceda da seguinte forma:

- **Verificar** se a antena está ligada, verificando se o LED do amplificador se acende a vermelho.
- **Orientar** a antena para obter uma recepção ótima.
- **Observe** as antenas nos telhados dos edifícios vizinhos e tente orientar a antena na mesma direção.
- **Se possível**, é aconselhável efetuar a sintonização dos canais do aparelho (TV / DECODER) ligando-o temporariamente a uma fonte de sinal diferente e válida (por exemplo, uma antena doméstica).

Recorda-se que a utilização de uma antena interior deve ser sempre considerada uma solução "alternativa" para a recepção de canais de televisão; por conseguinte, em função da intensidade dos sinais que podem chegar à antena no interior da sala, é possível obter resultados satisfatórios em função das condições de utilização. Os melhores resultados são obtidos quando a antena é colocada perto ou sobre uma janela, na direção da emissora, sem obstáculos ou edifícios no caminho.

Para obter apoio técnico, envie uma mensagem de correio eletrónico para: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Especificações e dados técnicos:

- Antena interior amplificada
- Alimentação eléctrica: 5V DC / 50mA
- Recepção de sinais de televisão digital terrestre (DVB-T, DVB-T2 HEVC) e de rádio digital DAB e DAB+
- Gama de recepção: VHF (174~230MHz) banda III e UHF (470~694 MHz) .
- Filtros de interferência 5G + 4G LTE + GSM.
- Ganho: ≤ 20dBi
- Nível de saída: 100dBuVMax
- Impedância de saída: 75 Ohm
- Figura de ruído: ≤3dB
- Conector de antena: IEC 9,5 mm , M

### GARANTIA DE DOIS ANOS

A garantia será declarada nula e sem efeito se o produto for adulterado ou utilizado de forma incorrecta. Conservar o talão de compra para efeitos de garantia.

### Conteúdo da embalagem (fig.1):

- Antena Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- Cabo de alimentação USB
- Fita adesiva de dupla face
- Manual de instruções

#### Declaração de Conformidade UE simplificada

O fabricante, Meliconi SpA, declara que o dispositivo de rádio " Easy Fit amplified antenna" está em conformidade com a Diretiva n.º 2014/53/UE (RED). O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível em:

<http://www.meliconi.com/doc> ->  -> EasyFit



O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz no dispositivo indica que o produto deve ser recolhido separadamente de outros resíduos no final da sua vida útil. O utilizador deve, por conseguinte, levar o produto, no final da sua vida útil, a um centro de recolha selectiva de resíduos eléctricos e electrónicos adequado ou entregá-lo ao retalhista aquando da compra de um aparelho novo equivalente. Uma recolha selectiva adequada permite que o aparelho seja reciclado, tratado ou eliminado de forma compatível com o ambiente, contribuindo assim para evitar eventuais efeitos negativos no ambiente e na saúde e para a reciclagem dos materiais de que o aparelho é composto.

# OJAČANA SOBNA ANTENA EASY FIT

## NAVODILA

Hvala, ker ste izbrali MELICONI.



Ta simbol pomeni, da morate natančno prebrati ta navodila, še posebej varnostna opozorila, ki jih mora uporabnik hraniti za poznejšo uporabo in jih posredovati novemu uporabniku skupaj z izdelkom. Meliconi SpA izključuje kakršno koli odgovornost za poškodbe ali škodo, povzročeno osebam in/ali predmetom zaradi nepravilne uporabe izdelka.

Notranja ojačana antena Meliconi, model Easy Fit, je sposobna sprejemati in ojačati digitalne prizemne TV in radijske signale DAB/DAB+ na pasovih VHF (pas 3, 174~230MHz) in UHF (470~694MHz). Anteno lahko priključite na TV sprejemnik ali digitalni zemeljski dekodek.



### 1. Varnostna opozorila

- Ta izdelek je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih; ne uporabljajte na prostem.
- Da bi se izognili električnim udarom, ne posegajte v napravo in je ne poskušajte popraviti.
- Izdelka ne uporabljajte v prisotnosti tekočin ali vode, izogibajte se škropljenju vode ali dežju, ne zlivajte vode na izdelek ali vanj, ne uporabljajte z mokrimi rokami ali v vlažnem in/ali kondenzacijskem okolju.
- Izdelka ne smete izpostavljati premočnim virom toplote, kot so sončni žarki, ogenj in podobno.
- Pred priklopom opremo odklopite iz električnega omrežja.
- Otrokom nikoli ne dovolite uporabe električnih izdelkov brez nadzora. Izdelek ni igrača. Lahko vsebuje majhne ali ločljive dele. Pazite, da se otroci in hišni ljubljenci ne igrajo z izdelkom ali embalažo (vrečke): nevarnost zadušitve pri zaužitju.

*Ko je antena nameščena, preverite stabilnost izdelka, da preprečite padec in povzročitev škode ali poškodb lastnine ali ljudi.*

### 2. Namestitev

- Poiščite ugodno lokacijo za namestitev antene, na primer blizu ali pritrjeno na okno in/ali v smeri televizijske postaje; proč od kovinskih predmetov, električnih naprav in betonskih zidov, ki bi omejevali njegovo delovanje. Priporočljivo je, da izberete ravno površino.
- Za montažo antene na steno ali okno uporabite dvostranski lepilni trak, ki je v paketu.
- Nadaljujte kot sledi:
  1. Odstranite papir z ene strani dvostranskega lepilnega traku in ga prilepite na površino antene.
  2. Odstranite papir z druge strani dvostranskega lepilnega traku in prilepite anteno na prej označeno ravno površino.
- Priključite antenski kabel Meliconi v antensko vtičnico na zadnji strani televizorja ali digitalnega prizemnega dekoderja (slika 2 za povezavo s televizijo in slika 3 za povezavo z dekoderjem).
- Za napajanje antene uporabite napajalni kabel USB, ki je priložen v paketu: konec vtičnice priključite v vtičnico 5 V na ojačevalniku, drugi konec USB pa v eno od vrat na televizorju/dekoderju; kabel USB lahko priključite tudi na certificiran standardni napajalnik z izhodom USB (ni priložen) in ga priključite v električno vtičnico 230 V~ / 50 Hz.
- Pritisnite stikalo na ojačevalniku, da vklopite anteno.
- Preverite, ali lučka LED na ojačevalniku sveti, kar kaže na pravilno napajanje.
- Vključite napravo (TV / DEKODER), poiščite kanale in izberite želeni kanal

### 3. Izboljšanje sprejema

Če kakovost slike ni zadovoljiva ali če signala ni, nadaljujte na naslednji način:

- **Preverite**, ali je antena vklopljena, tako da preverite, ali LED na ojačevalniku sveti rdeče.
- **Usmerite** anteno, da zagotovite optimalen sprejem.
- **Opazujte** antene na strehah sosednjih stavb in poskušajte anteno usmeriti v isto smer.
- **Če je možno**, je priporočljivo izvesti nastavitve kanalov naprave (TV / DEKODER) tako, da jo začasno priključite na drug veljaven vir signala (npr. hišna antena).

Ne pozabite, da je uporaba sobne antene v vsakem primeru **"alternativna"** rešitev za sprejem televizijskih kanalov; zato je glede na intenzivnost signalov, ki lahko dosežejo anteno v prostoru, mogoče dobiti zadovoljive rezultate glede na pogoje uporabe. Najboljši rezultati so doseženi, če je antena nameščena blizu ali na oknu, v smeri oddajnika, brez ovir ali zgradb na poti.

Za tehnično podporo pišite na e-pošto: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### 4. Specifikacije in tehnični podatki:

- Ojačana sobna antena
- Napajanje: 5V DC / 50mA
- Sprejem digitalne prizemne TV (DVB-T, DVB-T2 HEVC) in digitalnih radijskih signalov DAB in DAB+
- Razpon sprejema: VHF (174~230MHz) pas III in UHF (470~694 MHz).
- 5G + 4G LTE + GSM filtri za motnje.
- Dobiček:  $\leq 20\text{dBi}$
- Izhodna raven: 100dBuVMax
- Izhodna impedanca: 75 Ohm
- Stopnja hrupa:  $\leq 3\text{dB}$
- Antenski priključek: IEC 9,5 mm, M

### Dveletna garancija

Garancija se razglasi za nično in neveljavno, če je bil izdelek spremenjen ali uporabljen nepravilno. Za garancijo shranite račun o nakupu.

### Vsebina paketa (slika 1):

- Antena Easy Fit: Size: 223\*128\*0.7 mm
- USB napajalni kabel
- Dvostranski lepilni trak
- Knjižica z navodili

### Poenostavljena EU izjava o skladnosti

Proizvajalec, Meliconi SpA, izjavlja, da je radijska naprava "Easy Fit amplified antenna" skladna z Direktivo št. 2014/53/EU (RED). Celotno besedilo izjave EU

o skladnosti je na voljo na: <http://www.meliconi.com/doc> ->  -> EasyFit



Simbol prečrtanega smetnjaka na napravi pomeni, da je treba izdelek po koncu njegove življenjske dobe zbirati ločeno od drugih odpadkov. Uporabnik mora zato izdelek ob izteku njegove življenjske dobe odnesti v ustrezen center za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov ali pa ga oddati prodajalcu ob nakupu enakovredne nove naprave. Ustrezno ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da lahko napravo nato ustrezno recikliramo, obdelamo ali odstranimo na okolju prijazen način, s čimer pomagamo preprečiti morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ter pomagamo pri recikliranju materialov, iz katerih je naprava izdelana.





02 - 2025



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10  
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY  
[www.meliconi.com](http://www.meliconi.com) e-mail: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)